



Совет Безопасности

Distr.: General
23 May 2014
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), от 22 мая 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), и в соответствии с пунктом 4 резолюции 1977 (2011) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить тринадцатую программу работы Комитета на период с 1 июня 2014 года по 31 января 2015 года (см. приложение).

Комитет будет признателен, если настоящее письмо и приложение к нему будут доведены до сведения членов Совета Безопасности и выпущены в качестве документа Совета.

(Подпись) О Джун
Председатель Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1540 (2004)



Приложение

Программа работы Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), на период с 1 июня 2014 года по 31 января 2015 года

I. Введение

1. В пункте 4 своей резолюции 1977 (2011) Совет Безопасности постановил, что Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 1540 (2004), должен представлять Совету ежегодную программу работы до конца мая каждого года. Тринадцатая программа работы Комитета охватывает период с 1 июня 2014 года по 31 января 2015 года. Комитет согласовал нижеследующую программу работы для выполнения своих обязанностей, вытекающих из резолюций 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и 1977 (2011) Совета.

2. В пункте 9 своей резолюции 1977 (2011) Совет Безопасности постановил, что Комитет должен продолжать активизировать свои усилия по содействию полному выполнению всеми государствами резолюции 1540 (2004), используя свою программу работы. Это включает в себя компилирование и общий анализ информации о ходе выполнения государствами резолюции и об их усилиях в сфере информационно-просветительской работы, диалога, помощи и сотрудничества, а также охватывает, в частности, все аспекты пунктов 1–3 этой резолюции, предусматривающей учет, физическую защиту, меры пограничного контроля и правоприменительные меры, а также национальный контроль за экспортом и перевалкой, включая контроль за предоставлением средств и услуг, таких как финансирование такого экспорта и перевалки. Программа работы также включает, при необходимости, конкретные приоритеты для работы Комитета, принимая во внимание ежегодный обзор хода осуществления резолюции 1540 (2004), проводимый им при поддержке группы экспертов до конца декабря каждого года.

3. Комитет продолжит взаимодействовать с государствами-членами в целях осуществления резолюций 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и 1977 (2011), применяя подход, опирающийся на принципы транспарентности, равного отношения, сотрудничества и последовательности.

4. Для более эффективного осуществления тринадцатой программы работы Комитет будет продолжать использовать систему четырех рабочих групп, открытых для участия всех его членов. Эти рабочие группы будут заниматься важными и требующими постоянного внимания вопросами. Каждая рабочая группа решает конкретные задачи, связанные с программой работы и изложенные ниже. Каждая из них будет работать под председательством одного из членов Комитета при поддержке Секретариата и группы экспертов Комитета. Кроме того, Комитет опубликует график периодических заседаний всех четырех рабочих групп с целью обеспечить эффективное и оперативное решение стоящих перед ним задач. Эти заседания будут предусматривать периодическое взаимодействие с рабочими группами, ответственными за отслеживание прогресса в таких областях, как наблюдение и осуществление резолюции на национальном уровне; помощь; сотрудничество с международными организациями, в том числе с комитетами Совета Безопасности, учрежденными резолюция-

ми 1267 (1999) и 1373 (2001); и обеспечение транспарентности и работа со средствами массовой информации.

5. Все заседания рабочих групп будут открыты для участия всех делегаций в Совете Безопасности, которые будут информироваться об их проведении, и соответствующие документы будут распространяться среди делегаций до начала заседаний. Работа будет организована таким образом, чтобы все делегации независимо от их численности могли в полной мере участвовать в деятельности рабочих групп. В соответствующих случаях Комитет будет содействовать повышению транспарентности, проводя открытые заседания для рассмотрения утвержденных Комитетом результатов деятельности рабочих групп и представляя информацию об этих результатах национальным контактным центрам. Кроме того, Комитет в сотрудничестве с Управлением по вопросам разоружения, Департаментом по политическим вопросам и Департаментом общественной информации будет регулярно размещать новую информацию на своем веб-сайте.

II. Задачи Комитета и его четырех рабочих групп

6. Комитет будет уделять основное внимание, среди прочего, следующим основным направлениям работы: а) наблюдение и осуществление на национальном уровне; б) помощь; в) сотрудничество с международными организациями, в том числе с комитетами Совета Безопасности, учрежденными резолюциями 1267 (1999) и 1373 (2001); и d) обеспечение транспарентности и работа со средствами массовой информации. Кроме того, Комитет рассмотрит вопросы, связанные с управлением и ресурсами.

Наблюдение и осуществление на национальном уровне

7. В области наблюдения и осуществления на национальном уровне Комитет намерен:

а) провести до 31 декабря 2014 года обзор осуществления резолюции 1540 (2004), как это предусмотрено пунктом 9 резолюции 1977 (2011), рассмотрев все аспекты резолюции 1540 (2004), в частности все аспекты ее пунктов 1–3, включая разработку и принятие мер по осуществлению резолюции 1540 (2004), в соответствии с национальными системами правового регулирования и законодательством, а также нормами международного права, с целью включить краткую последнюю информацию о ходе решения задач, поставленных в настоящей программе работы, и, при необходимости, конкретные приоритеты для следующей программы работы;

б) с целью обеспечить к концу 2014 года — 10-летней годовщине принятия резолюции 1540 (2004) — всеобщее представление докладов, укреплять свои усилия, направленные на содействие представлению первых докладов государствами, которые пока не представили ни одного доклада;

в) содействовать расширению сети контактных центров по вопросам осуществления резолюции 1540 (2004) и разработать стратегию максимально эффективного использования этой сети, в том числе рассмотрев вопрос о проведении региональных заседаний и заседаний по географическому принципу;

d) до августа 2014 года провести обзор сводных таблиц по всем государствам — членам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы соответствующая информация была отражена в ежегодном обзоре осуществления резолюции; обновлять и вести эти сводные таблицы, с тем чтобы они были «живыми документами», используя для этого представляемые государствами первые доклады и дополнительные материалы, изучая информацию, размещаемую на веб-сайтах правительств и международных, региональных и субрегиональных организаций, и ведя диалог с государствами (в том числе во время поездок в страны по их приглашению), а также участвовать в соответствующих просветительских и практических мероприятиях для сбора соответствующей информации о национальных усилиях по осуществлению резолюции; представлять сводные таблицы государствам и содействовать активизации ими своих усилий по регулярному представлению Комитету последней информации об их работе по осуществлению резолюции 1540 (2004);

e) продолжать содействовать тому, чтобы государства, в соответствии с пунктами 7 и 12 резолюции 1977 (2011), выявляли эффективные национальные методы осуществления резолюции 1540 (2004) и добровольно представляли информацию о них; когда это уместно, выявляли, готовили и представляли подборки эффективных практических методов, в соответствии с пунктами 7 и 12 резолюции 1977 (2011), в формате, который позволял бы осуществлять поиск информации об этих методах и обеспечивал простой доступ к ней, с тем чтобы ее можно было использовать в дальнейшем при разработке общих и конкретных руководящих указаний для государств, нуждающихся в помощи в осуществлении резолюции, по их просьбе;

f) в соответствии с пунктом 8 резолюции 1977 (2011) рекомендовать всем государствам на добровольной основе подготовить, сообразно обстоятельствам, национальные планы действий по осуществлению с изложением своих приоритетов и планов осуществления ключевых положений резолюции 1540 (2004) и представить эти планы Комитету;

g) продолжать повышать осведомленность о многосторонних договорах и конвенциях, направленных на предотвращение распространения ядерного, химического и биологического оружия или на его уничтожение, и в соответствии с пунктом 8(a) резолюции 1540 (2004) способствовать всеобщему принятию, полному выполнению и, в случае необходимости, укреплению многосторонних договоров, участниками которых являются государства и которые нацелены на предотвращение распространения ядерного, биологического или химического оружия;

h) продолжать рассмотрение обязанностей и требований, вытекающих из резолюций 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и 1977 (2011), для определения направлений будущей работы Комитета, а также содействовать принятию мер и проведению обзора прогресса в этих областях на основе активного сотрудничества с соответствующими государствами, а также международными, региональными и субрегиональными организациями.

Помощь

8. В области оказания помощи Комитет намерен:

а) продолжать собирать последнюю информацию о просьбах государств о помощи или их заинтересованности в ней, а также о поступающих от государств и международных, региональных и субрегиональных организаций предложениях об оказании помощи, их заинтересованности в оказании помощи и на программах помощи; подготовить открытый перечень возможных форм оказания помощи, содержащий реальные примеры для демонстрации методов ее оказания; вести регулярно обновляемую базу данных, содержащую информацию о просьбах об оказании помощи и предложениях по оказанию помощи, а также о «состыковке» таких просьб с поступившими предложениями;

б) проводить обзоры просьб, предложений и соответствующих программ помощи в целях разработки более эффективных стратегий увязки поступивших просьб и предложений;

с) продолжать содействовать проведению по приглашению государств поездок в страны в целях получения более точного представления о трудностях, связанных с осуществлением резолюции на национальном уровне, и оказания государствам поддержки в получении помощи;

д) при содействии рабочей группы Комитета, занимающейся вопросами помощи, и в соответствующих случаях рабочей группы Комитета, занимающейся вопросами сотрудничества с международными организациями, в том числе комитетами Совета Безопасности, учрежденными резолюциями 1267 (1999) и 1373 (2001), продолжать организовывать и проводить на международном, региональном и субрегиональном уровнях информационно-просветительскую работу; быть готовым уделять программам оказания помощи особое внимание и участвовать в них, содействовать обмену опытом, извлеченными уроками и эффективной практикой, а также быть готовым содействовать представлению предложений и просьб об оказании помощи;

е) взаимодействовать с государствами-членами и международными, региональными и субрегиональными организациями, содействуя представлению ими более качественных предложений помощи или, в случае государств, более качественных просьб о помощи;

ф) изучать региональные подходы к определению потребностей в помощи и усилия, прилагаемые для их удовлетворения, включая просьбы о помощи, направляемые через региональные организации или совместно государствами-членами, входящими в таможенные союзы, зоны свободной торговли и зоны, свободные от ядерного оружия или оружия массового уничтожения, и подготовить доклад о возможностях в этой области до конца периода осуществления тринадцатой программы работы;

г) представлять на регулярной основе, по меньшей мере раз в квартал, последнюю информацию о мерах, принимаемых в связи с полученными Комитетом просьбами о помощи и предложениями помощи.

Сотрудничество с международными организациями, в том числе комитетами Совета Безопасности, учрежденными резолюциями 1267 (1999) и 1373 (2001)

9. В области сотрудничества с международными организациями, в том числе комитетами Совета Безопасности, учрежденными резолюциями 1267 (1999) и 1373 (2001), Комитет намерен:

а) продолжать развивать сотрудничество с международными, региональными и субрегиональными организациями и разрабатывать пути взаимодействия с этими организациями на индивидуальной основе, с учетом особенностей потенциала и мандата каждой из них, включая осуществление обменов на рабочем уровне, проведение брифингов для Комитета или же Комитетом для этих организаций и развитие механизмов обмена информацией;

б) разработать к концу осуществления тринадцатой программы работы набор стратегических целей и конкретных задач, касающихся его взаимодействия с международными, региональными и субрегиональными организациями; эта первоначальная стратегия должна предусматривать, прежде всего, обмен информацией о мерах, принимаемых для содействия осуществлению резолюции, контактных центрах и эффективной практике и помощи, с тем чтобы Комитет мог использовать эту информацию в качестве исходной при проведении обзора своих усилий в последующих программах работы;

с) в соответствии с пунктом 18 резолюции 1977 (2011) продолжать призывать международные, региональные и субрегиональные организации к назначению контактного центра или координатора для осуществления резолюции 1540 (2004) и регулярно представлять последнюю информацию о таких центрах или координаторах;

д) поддерживать диалог и обмен информацией с назначенными контактными центрами или координаторами по вопросам, касающимся их вклада в осуществление резолюции 1540 (2004);

е) продолжать участвовать в крупных мероприятиях, проводимых международными, региональными и субрегиональными организациями, когда такие мероприятия имеют прямое отношение к целям, поставленным в программе работы Комитета, и дают возможность налаживать диалог с такими организациями и их контактными центрами или координаторами;

ф) изучать возможности для взаимодействия с другими соответствующими Комитетами и их экспертами и группами по наблюдению, а также, при необходимости, участвовать в совместных поездках и совместных прямых контактах с государствами;

г) продолжать участвовать в совместных брифингах в Совете Безопасности;

h) в соответствующих случаях расширять как формальные, так и неформальные рабочие отношения с международными механизмами нераспространения, включая зоны, свободные от ядерного оружия или оружия массового уничтожения, рабочие процессы Саммита по ядерной безопасности и в надлежащих случаях другие органы системы Организации Объединенных Наций и международные, региональные и субрегиональные организации:

i) содействовать обмену информацией об эффективной практике и накопленном опыте в дополнение к информации о стандартных формах и руководствах, в том числе с целью их включения в упомянутую в пункте 7 (е) подборку;

ii) определять, какие потребности в помощи и программы оказания помощи могут помочь Комитету обеспечить, чтобы его работа с международными, региональными и субрегиональными организациями содейство-

вала принятию этими организациями мер для устранения проблем, препятствующих национальному осуществлению, на основе, например, согласования приоритетных задач и подходов, содействия оказанию консультационной помощи и помощи в подготовке документов и подбора из имеющихся предложений об оказании помощи таких, которые позволяют удовлетворить поступившие просьбы о помощи, а также содействовать региональному сотрудничеству и взаимодействию по вопросу осуществления резолюции;

iii) активизировать обмен информацией, оказание технической помощи и координацию при проведении поездок в страны в рамках соответствующих мандатов Комитета и комитетов Совета Безопасности, учрежденных в соответствии с резолюциями 1267 (1999) и 1373 (2001), а также в надлежащих случаях работу по другим соответствующим вопросам.

Транспарентность и информационно-просветительская работа

10. В области обеспечения транспарентности и информационно-просветительской работы Комитет намерен:

a) расширять регулярное взаимодействие со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, в том числе, при необходимости, путем проведения открытых заседаний согласно пункту 20 резолюции 1977 (2011) и регулярного обновления своего веб-сайта;

b) при содействии рабочей группы, занимающейся вопросами наблюдения и национального осуществления, по мере необходимости размещать на веб-сайте сводные таблицы с обновленными данными;

c) размещать на веб-сайте Комитета расписание информационно-просветительских мероприятий и семинаров, проводимых и организуемых Комитетом и государствами-членами или же Комитетом и государствами-членами совместно с другими сторонами, и информационные записки о таких мероприятиях, а также вести и обновлять перечень часто задаваемых вопросов;

d) подготовить и регулярно, по меньшей мере раз в месяц, обновлять расписание информационно-просветительских и других аналогичных мероприятий, запланированных по меньшей мере на шесть месяцев вперед, включая в него информацию о других соответствующих мероприятиях государств, международных, региональных и субрегиональных организаций, Контртеррористического комитета, Комитета, учрежденного резолюцией 1267 (1999), и других органов системы Организации Объединенных Наций;

e) рекомендовать государствам расширять диалог и сотрудничество, в том числе с гражданским обществом и научными кругами, в целях противодействия угрозам, связанным с незаконным оборотом ядерного, химического и биологического оружия, средств его доставки и соответствующих материалов;

f) в соответствии с пунктом 8(d) резолюции 1540 (2004) рекомендовать государствам разрабатывать надлежащие методы работы с промышленными кругами и их информирования относительно их обязательств, вытекающих из национальных законов;

g) в надлежащих случаях изучать и использовать возможности для налаживания с согласия государств прямого взаимодействия с соответствующими

щими отраслями промышленности и промышленными группами, научными кругами и гражданским обществом;

h) продолжать наращивать усилия по повышению уровня осведомленности парламентариев и других лиц, принимающих решения на высоком уровне;

i) в соответствии с пунктами 5(b) и 22(d) резолюции 1977 (2011) рассматривать пути более эффективного использования и сохранения опыта, в том числе, в частности, бывших экспертов группы, который можно будет использовать для конкретных миссий и удовлетворения нужд в помощи в связи с осуществлением резолюции 1540 (2004);

j) продолжать в официальном и неофициальном порядке информировать Совет Безопасности, государства-члены и международные, региональные и субрегиональные организации о работе Комитета и обязательствах и требованиях, вытекающих из резолюции 1540 (2004);

k) содействовать проведению мероприятий, посвященных десятой годовщине принятия резолюции 1540 (2004), и использовать их для активизации информационно-просветительской работы, в частности среди государств, не представивших ни одного доклада.

III. Управление и ресурсы

11. При рассмотрении вопросов, связанных с управлением и ресурсами, Комитет намерен:

a) призывать Управление по вопросам разоружения продолжать укреплять свой региональный потенциал для оказания поддержки в осуществлении резолюции;

b) продолжать регулярно проводить заседания Комитета и совещания его рабочих групп, а также по мере необходимости дополнительные совещания с соответствующими сторонами для более эффективного решения задач, поставленных в резолюции 1540 (2004), включая совещания по первоочередным вопросам, в которых может потребоваться участие представителей из столиц;

c) призывать государства и международные, региональные и субрегиональные организации в соответствующих случаях оказывать поддержку работе Комитета и осуществлению его программ;

d) продолжать поощрять и в полной мере использовать добровольные финансовые взносы, чтобы оказывать государствам помощь в определении и удовлетворении их потребностей в связи с осуществлением резолюции 1540 (2004) и, по усмотрению Комитета, содействовать эффективному и действенному использованию механизмов финансирования, существующих в рамках системы Организации Объединенных Наций;

e) продолжать прилагать усилия для более оперативного подключения новых непостоянных членов Совета к работе Комитета, в том числе путем предоставления соответствующей документации и проведения соответствующих брифингов, а также продолжать поддерживать контакты с непостоянными

членами, выбывающими из состава Комитета, для содействия осуществлению резолюции.

f) во всех аспектах своей работы изучать вопрос о том, какие методы можно было бы использовать для количественного измерения успеха в решении задач, поставленных в резолюциях 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и 1977 (2011), включая изучение вариантов оказания технической поддержки для проведения более эффективного анализа данных и содействия представлению докладов с использованием электронной поисковой системы.
